우리말 어휘의 시간을 읽다

치레하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

잘 손질하여 모양을 내다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
18세기	16개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 33자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '치레하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 잘 손질하여 모양을 내다.

치레하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

치레하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
치례ᄒᆞ다 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	—
치레ᄒᆞ다 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
치레하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
치례ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	—
치레ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→
티례ᄒᆞ- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	—	—
치레하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
치레ㅎ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
치례ㅎ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 치례ᄒᆞ다
  18세기19세기
- 치레ᄒᆞ다
  18세기19세기20세기
- 치레하다
  20세기현재
- 티례ᄒᆞ-
  미상

원자료의 전체 표기 목록 6종

치례ᄒᆞ-, 치레ᄒᆞ-, 티례ᄒᆞ-, 치레하-, 치레ㅎ-, 치례ㅎ-

치레하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'치레하다'의 옛말인 '치례ᄒᆞ다, 치레ᄒᆞ다'는 18세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

'치레ᄒᆞ-'는 잘 손질하여 모양을 냄을 뜻하는 '치레'와 현대어 '-하-'로 이어지는 '-ᄒᆞ-'가 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 'ᄒᆞ'가 '하'로 바뀌어 20세기에 '치레하-'가 나타났다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘치레하-’, ‘치레ᄒᆞ-’, ‘치례하-’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘치레하-’로 굳어져 현재까지 이어진다.

소리와 발음의 특징

19세기경으로 추정되는 문헌에서 ‘티례ᄒᆞ-’가 나타나는데, 이는 ‘치’를 구개음화를 겪은 것으로 잘못 이해하여 ‘티’로 과도 교정하면서 나타난 것이다.

문헌 속의 치레하다

전체 용례 16개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 치례ᄒᆞ-, 치레ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
치례ᄒᆞ-, 치레ᄒᆞ-

출처 18세기 후반 일동장유가 1:21ㄱ 용례 01

문헌 용례

의복도 치례ᄒᆞ고 교틔도 그지업닉.

현대어 풀이

의복도 치레하고 교태도 그지없네.

출처 1765 청어노걸대신석 7:21ㄴ 용례 02

문헌 용례

훠도 봄에 거믄 鹿皮 훼오 녀름에 염쇼가족 훼오 겨ᄋᆞᆯ에 金繡 쳥휘 녀흔 흰 鹿皮 훠 신고 거러 ᄃᆞ닐 제 부졀업시 거오ᄒᆞ고 치례ᄒᆞᄂᆞᆫ 거동을 드러내ᄂᆞ니라.

현대어 풀이

신도 봄에 검은 사슴가죽 신이고 여름에 염소가죽 신이고 겨울에 금선 청휘 넣은 흰 사슴가죽 신 신고 걸어 다닐 때 부질없이 거만하고 치레하는 거동을 드러낸다.

출처 1777 명의록언해 1:46ㄴ

용례 03

문헌 용례

얼골이 빗나고 말을 치레ᄒᆞᄂᆞ니로써 가히 깃부다 말으시며 ᄒᆞᆫ 지조와 ᄒᆞᆫ 능으로써 가히 부렴즉다 말으시고.

현대어 풀이

얼굴이 빛나고 말을 치레한 이로 가히 기쁘다 마시며 한 재주와 한 능으로 가히 부림직하다 마시고.

대응 원문

無以貌華言梱爲 可喜 一才一藝爲可任.

19세기 치레ᄒᆞ-, 치례ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
치레ᄒᆞ-, 치례ᄒᆞ-

출처 1864 남원고사 3:10ㄱ

용례 04

문헌 용례

ᄒᆞᆫ셔븟터 쥬리를 ᄒᆞᆯ 년들 더벙머리 당긔 치레ᄒᆞ듯 파려ᄒᆞᆫ 강아지 꽁지 치레ᄒᆞ듯 ᄭᅪᆯ 어즈러온 것드리.

현대어 풀이

한서부터 주리를 틀 년들 더벅머리 댕기를 치레하듯 파리한 강아지 꼬리를 치레하듯 꼴 어지러운 것들이.

출처 1880 한불자전 599

용례 05

문헌 용례

치례ᄒᆞ다 [侈例].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:309

용례 06

문헌 용례

치례ᄒᆞ다 [奢侈].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 치레하-, 치레ᄒᆞ-, 치레ㅎ- 외 1종 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
치레하-, 치레ᄒᆞ-, 치레ㅎ-, 치례ㅎ-

출처 1904 신학월보 4:146 용례 07

문헌 용례

요한은 검수하고 진실한 마암으로 하나님의 ᄯᅳᆺ을 순종하며 외양을 치레하지 아니하엿시니.

현대어 풀이

요한은 검소하며 진실한 마음으로 하나님의 뜻을 순종하며 외양을 치레하지 않았으니.

출처 1911 죽서루 3:10 용례 08

문헌 용례

ᄃᆡ단히 치레ᄒᆞ얏스니 역시 산ㅅ보라도 ᄒᆞ는 것이지야.

현대어 풀이

대단히 치레하였으니 역시 산보라도 하는 것이지.

출처 1912 완월루 32 용례 09

문헌 용례

ᄭᅩᆺ 곳흔 모양과 달 곳흔 ᄐᆡ도며 현숙ᄒᆞᆫ 덕의가 외모에 나타나고 장속을 치레치 아니ᄒᆞ엿스나 아리싸온 ᄐᆡ도가 진짓 사ᄅᆞᆷ을 놀내더라.

현대어 풀이

꽃 같은 모양과 달 같은 태도며 현숙한 덕의가 외모에 나타나고 꾸밈을 치레하지 않았으나 아리따운 태도가 짐짓 사람을 놀라게 하더라.

출처 1925 동아일보 8월14일 3면

용례 10

문헌 용례

오랜 書籍, 큰 書籍, 치레한 書籍 等의 만키로 中國과 抗衡할 者는 世界에 생겨나지를 아니하엿다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 소대성전 13

용례 11

문헌 용례

싱이 눈을 드러 소져를 바라보니 장속을 치례치 아니ᄒᆞ고 의복을 갓쵸지 아니ᄒᆞ엿스되.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1927 동아일보 10월 24일 4면

용례 12

문헌 용례

그것은 明太煎과 豆腐 부침과 콩나물 김치와 고사리 도라지 나물과 그러고 또 콩가루로 거죽만 치레한 쑤수썩을 드북하게 찰인 상에다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1929 동아일보 11월 9일 5면

용례 13

문헌 용례

알락달락 고은 옷에 알락달락 고은 구두 나는 나는 곱게 곱게 치례하고 놀앗서요.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

미상 티례ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

티례ᄒᆞ-

출처 미상 빙빙전 1:28ㄴ

용례 14

문헌 용례

싱이 새 관을 티례ᄒᆞ고 날회여 거러 좌의 나아가니.

현대어 풀이

생이 새 관을 치레하고 천천히 걸어 좌에 나아가니.

출처 미상 빙빙전 2:13ㄴ

용례 15

문헌 용례

형아 오ᄂᆞᆯ날 티례ᄒᆞ미 부인의 권ᄒᆞ시믈 기ᄃᆞ릴 것가.

현대어 풀이

형아 오늘날 치레함이 부인의 권하심을 기다릴 것인가.

출처 미상 태평광기언해 멱남본 36ㄴ

용례 16

문헌 용례

블근 줄을 어ᄅᆞ만지며 옥뎌ᄅᆞᆯ 빗기며 ᄀᆞᄂᆞᆫ 허리ᄅᆞᆯ 흔드기며 흰 니ᄅᆞᆯ 빗내 쟈랑 내믄 다 얼굴을 티례ᄒᆞᄂᆞᆫ 말좌 일이니.

현대어 풀이

붉은 줄을 어루만지며 옥저를 비끼며 가는 허리를 흔들며 흰 이를 빛내 자랑함은 다 얼굴을 치레하는 말좌의 일이니.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

치레하다 관련 낱말

치레

치레하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 치레하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

鹿

뜻·음 사슴 록

총 11획 · 부수 鹿





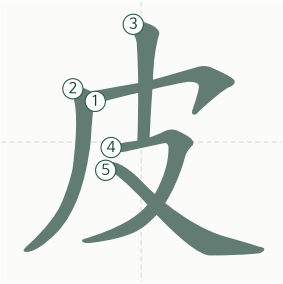
hanja.wordrow.kr/한자/鹿/

皮

뜻·음 가죽 피

총 5획 · 부수 皮





hanja.wordrow.kr/한자/皮/

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金





hanja.wordrow.kr/한자/金/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





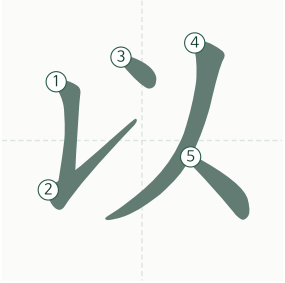
hanja.wordrow.kr/한자/無/

以

뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人





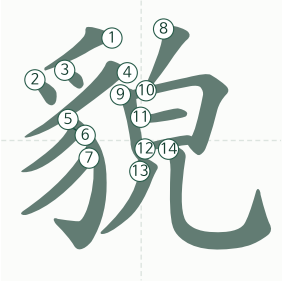
hanja.wordrow.kr/한자/以/

貌

뜻·음 모양 모

총 14획 · 부수 豸





hanja.wordrow.kr/한자/貌/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

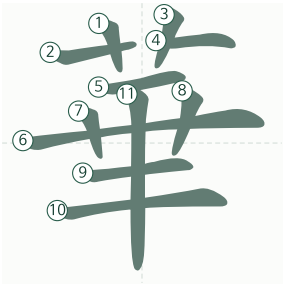
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

華

뜻·음 빛날 화

총 11획 · 부수 艸





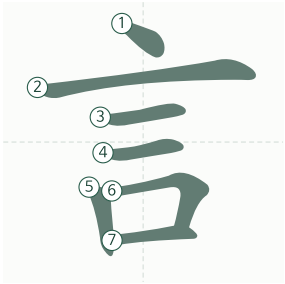
hanja.wordrow.kr/한자/華/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





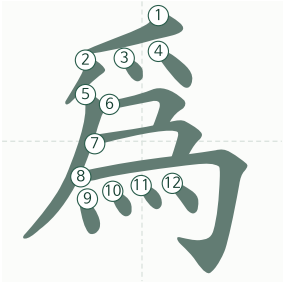
hanja.wordrow.kr/한자/言/

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





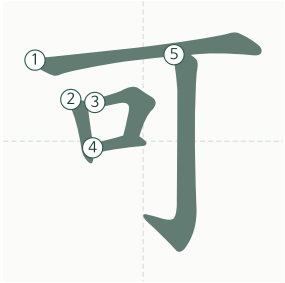
hanja.wordrow.kr/한자/爲/

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





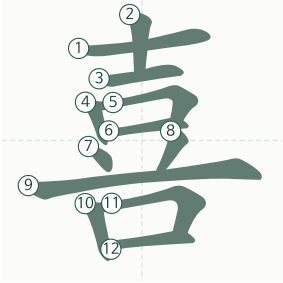
hanja.wordrow.kr/한자/可/

喜

뜻·음 기쁠 희

총 12획 · 부수 口



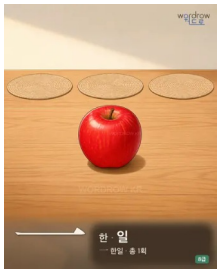


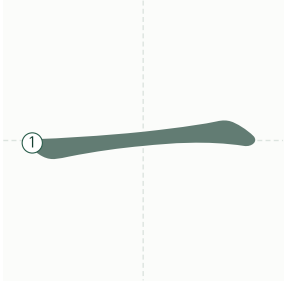
hanja.wordrow.kr/한자/喜/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/一/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 33자

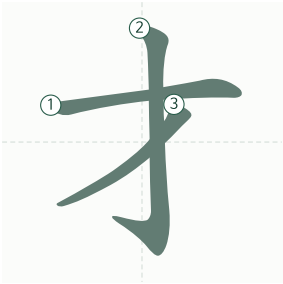
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

才

뜻·음 재주 재

총 3획 · 부수 手





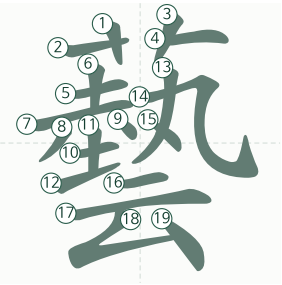
hanja.wordrow.kr/한자/才/

藝

뜻·음 재주 예

총 19획 · 부수 艸





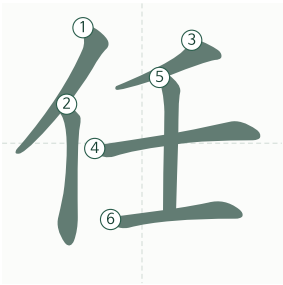
hanja.wordrow.kr/한자/藝/

任

뜻·음 맡길 임

총 6획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/任/

侈

뜻·음 사치할 치

총 8획 · 부수 人





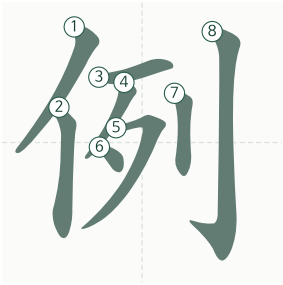
hanja.wordrow.kr/한자/侈/

例

뜻·음 법식 례

총 8획 · 부수 人





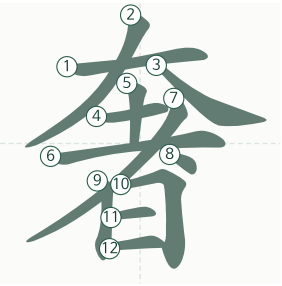
hanja.wordrow.kr/한자/例/

奢

뜻·음 사치할 사

총 12획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/奢/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 33자

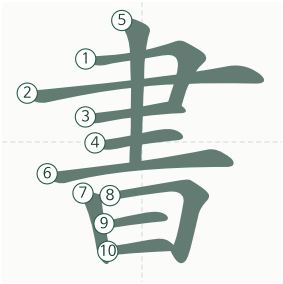
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

書

뜻·음 글 서

총 10획 · 부수 日





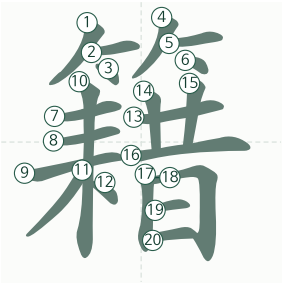
hanja.wordrow.kr/한자/書/

籍

뜻·음 문서 적

총 20획 · 부수 竹





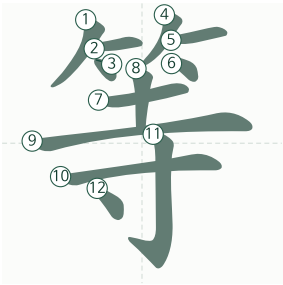
hanja.wordrow.kr/한자/籍/

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





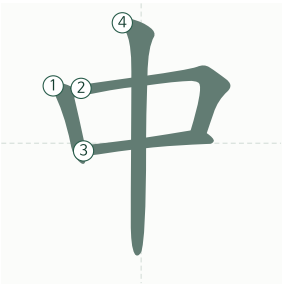
hanja.wordrow.kr/한자/等/

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





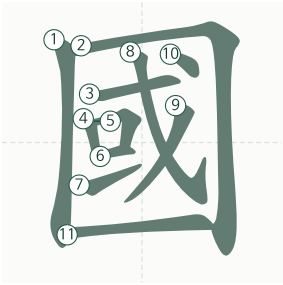
hanja.wordrow.kr/한자/中/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





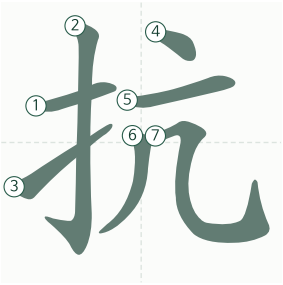
hanja.wordrow.kr/한자/國/

抗

뜻·음 겨룰 항

총 7획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/抗/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

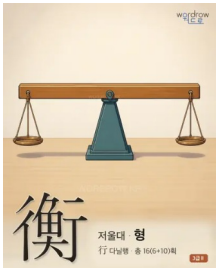
한자 한눈에 보기

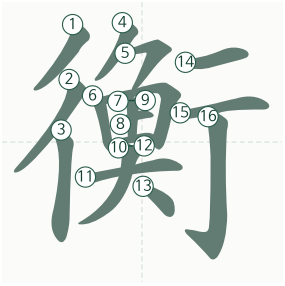
5 / 6 · 33자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

衡 뜻·음 저울대 형

총 16획 · 부수 行



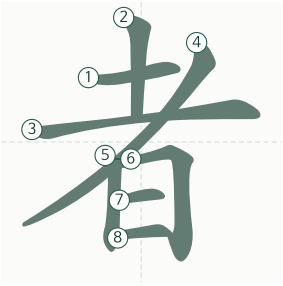


hanja.wordrow.kr/한자/衡/

者 뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





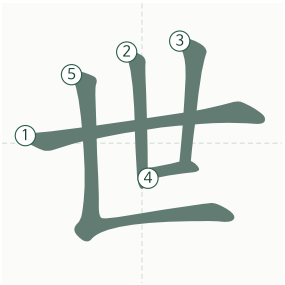
사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

世 뜻·음 인간 세

총 5획 · 부수 一



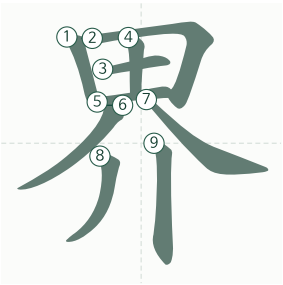


hanja.wordrow.kr/한자/世/

界 뜻·음 지경 계

총 9획 · 부수 田



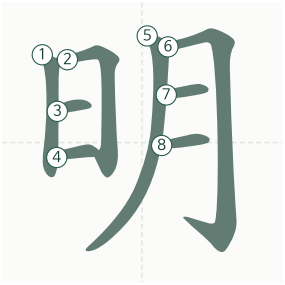


hanja.wordrow.kr/한자/界/

明 뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日



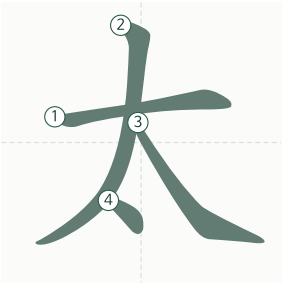


hanja.wordrow.kr/한자/明/

太 뜻·음 클 태

총 4획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/太/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 33자

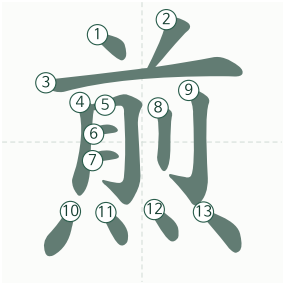
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

煎

뜻·음 달일 전

총 13획 · 부수 火





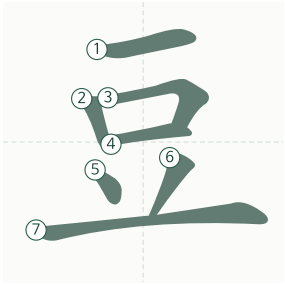
hanja.wordrow.kr/한자/煎/

豆

뜻·음 콩 두

총 7획 · 부수 豆





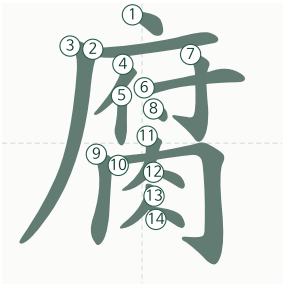
hanja.wordrow.kr/한자/豆/

腐

뜻·음 썩을 부

총 14획 · 부수 肉





hanja.wordrow.kr/한자/腐/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 緹 · 椸.